

لديمومة أثر
التجارة

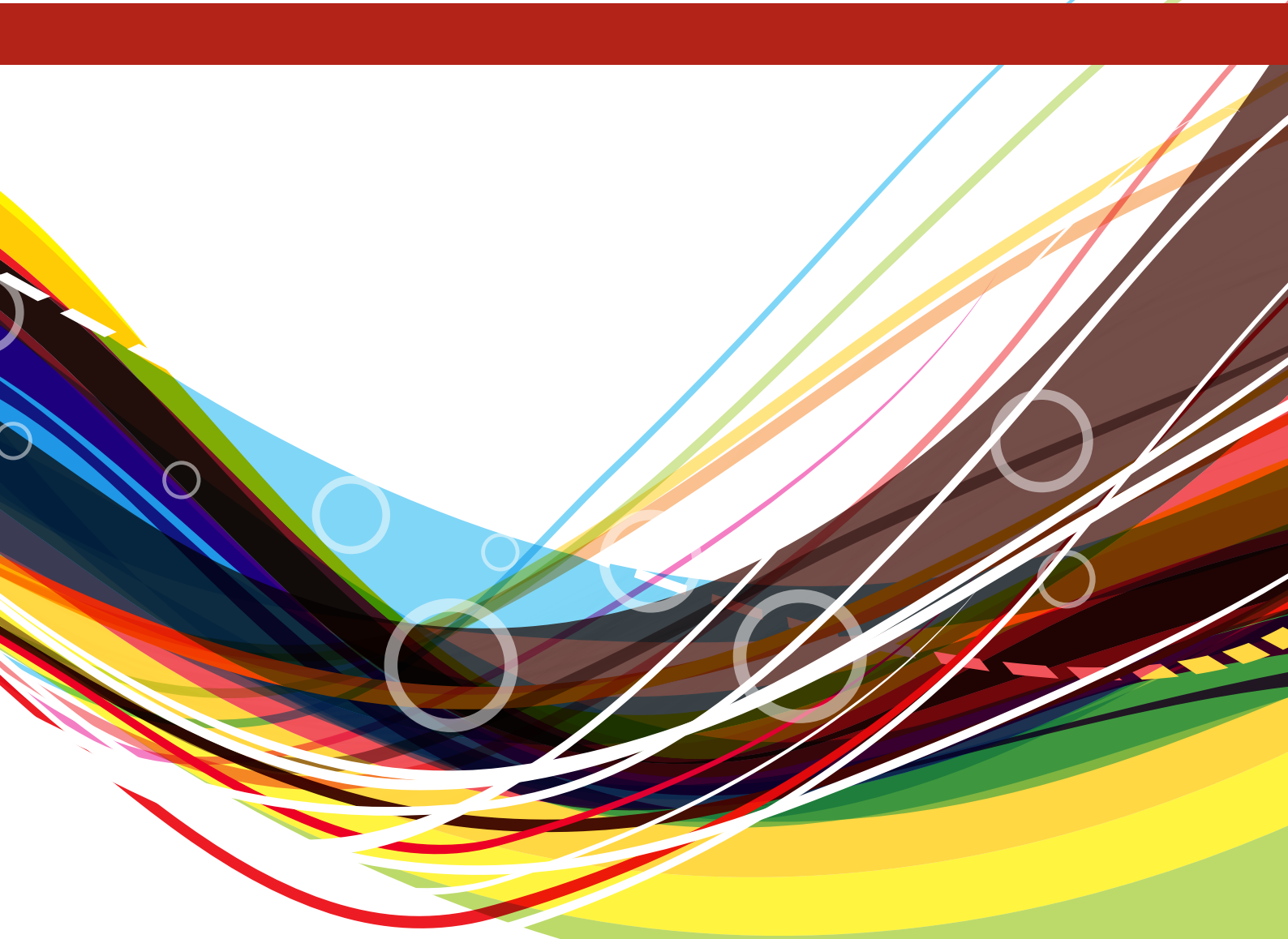
مركز
التجارة
الدولية



من 1964 إلى 2014

عامًا
50

تمكين المرأة من خلال المشتريات الحكومية



جميع الحقوق محفوظة لمركز التجارة الدولية ٢٠١٤

مركز التجارة الدولية (ITC) هو الوكالة المشتركة لكل من منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة.

عنوان الشارع: مركز التجارة الدولية
54-56, rue de Montbrillant
1202 Geneva, Switzerland

العنوان البريدي: مركز التجارة الدولية
Palais des Nations
1211 Geneva 10, Switzerland

هاتف: +٤١-٢٢ ٧٣٠ ٠١١١

فاكس: +٤١-٢٢ ٧٣٣ ٤٤٣٩

البريد الإلكتروني: itcreg@intracen.org

الموقع الإلكتروني: http://www.intracen.org

A photograph of a woman in traditional Ethiopian attire, including a vibrant orange headwrap with a blue patterned band and a purple and white patterned dress. She is sitting outdoors, smiling as she uses a silver laptop. The background shows a rustic wooden structure. The image is overlaid with a red horizontal bar and a decorative graphic of colorful wavy lines and circles at the bottom.

تمكين المرأة من خلال المشتريات الحكومية

ملخص

EMP Ia F-06.08.02

2014

ID=43142

مركز التجارة الدولية

تمكين المرأة من خلال المشتريات الحكومية.

جنيف: مركز التجارة الدولية، ٢٠١٤، ١٨، ٦٥ صفحة.

يزود هذا الدليل الحكومات والجهات المشتريّة وأصحاب المصلحة الآخرين بفهم أعمق للتحديات التي تواجه الأعمال التجارية المملوكة للنساء عند المشاركة في أسواق المشتريات الحكومية، كما يقدم الأدوات اللازمة لمواجهة هذه التحديات وتحفيز نشاط ريادة الأعمال الزائد من جانب الأعمال التجارية المملوكة للنساء. وبالإضافة إلى ذلك، يقدم هذا الدليل لمحة موجزة عن أهداف المشتريات الحكومية في أنظمة المشتريات الحكومية، ويسلط الضوء على التحديات الشائعة التي تواجهها الأعمال التجارية المملوكة للنساء في أسواق المشتريات الحكومية ويُناقش التقنيات المناسبة لمعالجة تلك التحديات، فضلاً عن استعراض العمل الإيجابي والسياسات والبرامج لبناء قدرات الأعمال التجارية المملوكة للنساء وتشجيع مشاركتهن في المشتريات الحكومية. كما يناقش مراقبة وتقييم التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف السياسة العامة، علاوة على فرض الامتثال لسياسات المشتريات التفضيلية، كما يتضمن قائمة بالمراجع (ص. ٦٤-٦٥).

الكلمات الدالة: راندات الأعمال، المشتريات الحكومية، الأهداف الإنمائية للألفية، النوع، البلدان النامية.

الإنجليزية، الفرنسية، الإسبانية (طباعات منفصلة)

ITC, Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland (www.intracen.org)

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المادة في هذا المنشور لا تعني التعبير عن أي رأي مهما كان من جانب مركز التجارة الدولية فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو سلطاتها، أو بشأن تعيين حدودها أو تخومها.

الصورة الرقمية على الغلاف: جميع الحقوق محفوظة لشاترستوك (shutterstock)

جميع الحقوق محفوظة لمركز التجارة الدولية ٢٠١٤

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه على نظام استرجاع أو نقله بأي شكل أو بأي وسيلة من الوسائل سواء أكانت إلكترونية أم كهربائية أم كهروميكانيكية أو ميكانيكية أو عبر شريط مغناطيسي أو التصوير أو غير ذلك، بدون الحصول على إذن كتابي مسبق من مركز التجارة الدولية.

رقم الوثيقة P254.A/DBIS/TS/14-VIII رقم الكتاب الموحد الدولي (ISBN): ٩٧٨-٩٢-٩١٣٧-٤٢٤-٣
رقم المبيعات الخاص بالأمم المتحدة A.14.III.T.3

International Trade Centre, Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland
(<http://www.intracen.org>)



مقدمة

توفر المشتريات الحكومية وسيلة فريدة من نوعها ومسؤولة من الناحية المالية لتمكين المرأة ومكافحة الفقر وتعزيز النمو الاقتصادي الشامل، وتشكل المشتريات الحكومية نسبة ١٠-١٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان المتقدمة وما يزيد على ٣٠٪ من الناتج المحلي الإجمالي في البلدان النامية، وهذه النسب تترجم إلى تريليونات من الدولارات من الإنفاق الحكومي سنوياً.

ومع ذلك هناك استبعاد كبير حتى يومنا هذا لرائدات الأعمال من هذا السوق الضخم، ويُعزى ذلك إلى عدم إمكانية الوصول إلى المعلومات الخاصة بالمناقصات وعدم فهم الإجراءات إلى جانب عدم القدرة على تلبية المتطلبات، ونظراً لأن الحكومات هي المنظمة للسوق والمشاركة فيه في نفس الوقت، فإنها تتمتع بوضع فريد لتغيير ذلك والاستفادة من توسيع مجموعة الموردين المحتملين.

يعد الاستثمار في الأعمال التجارية المملوكة للنساء مثمراً من حيث خلق فرص العمل الجديدة وإتاحة التنمية؛ وذلك لأن الشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم هي القوى المحركة لنمو فرص العمل في الاقتصاد العالمي، حيث تمثل نحو ٨٠٪ من فرص العمل في جميع أنحاء العالم، كما أن زيادة القدرة التنافسية لتلك الشركات تزيد من احتمالية نجاحها وتوسعها وخلق فرص العمل. وتميل رائدات الأعمال إلى إعادة استثمار ما يصل إلى ٩٠٪ من أرباحهن في أسرهن ومجتمعاتهن، مما يربط النمو الاقتصادي الشامل بالتنمية مباشرة.

هذا وقد ثبت أن النمو الاقتصادي الشامل هو من الشروط الأساسية لتحقيق الأهداف الإنمائية، حيث أشار الأمين العام للأمم المتحدة بان كي مون في تقريره بعنوان "حياة كريمة للجميع" إلى أنه "قد ثبت أن النمو الاقتصادي الشامل إلى جانب توفير العمل اللائق والأجور المناسبة من الشروط الأساسية لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، وخاصة الهدف الأول منها المتعلق بالقضاء على الفقر المدقع والجوع". وتؤكد هذه الملاحظة البيانات التي جمعت في تقرير الفجوة بين الجنسين الصادر عن المنتدى الاقتصادي العالمي، والتي تبين وجود علاقة إيجابية بين تمكين المرأة، والناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد، والتنمية البشرية.

من المقرر أن تكون المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة هما حجر الزاوية في جدول أعمال التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، مما يزيد من أهمية متابعة الخيارات من خلال المشتريات من أجل تحقيق التزامات التنمية.

انطلاقاً من إدراك مركز التجارة الدولية لهذه الروابط المهمة، فقد قام بالتعاون مع شركائه في عام ٢٠١٠ بتأسيس "منهاج العمل العالمي المتعلق بالتزود من الموردين"، ومنهاج العمل العالمي هو عبارة عن شبكة من صناعات القرار والمنظمات الدولية والمشتريين ومؤسسات دعم التجارة وجمعيات الأعمال النسائية والأعمال التجارية المملوكة للنساء، ويتشارك أعضاء الشبكة في هدف زيادة كمية مشتريات الشركات والجهات الحكومية والمؤسسات المقدمة من الموردين وذلك من أجل تحقيق منافع اقتصادية أكبر للنساء ومجتمعاتهن.

وكجزء من منهاج العمل العالمي، أعد مركز التجارة الدولية دليلاً لمساعدة الحكومات في إصلاح المشتريات الحكومية من أجل توعيتها وتوعية أصحاب المصلحة الآخرين بالقضايا التي تواجه رائدات الأعمال في تلك الأسواق، وفي ديسمبر ٢٠١٣، قدم مركز التجارة الدولية مسودة موجز الدليل لمجموعة من خبراء المشتريات الحكومية ورائدات الأعمال وممثلي جمعيات الأعمال النسائية الذين كانوا يحضرون ورشة العمل الإقليمية في أفريقيا بعنوان: "تعزيز مشاركة الموردين في أسواق المشتريات"، وخلال هذا الاجتماع، قدم المشاركون تعقيبات وآراء قيمة إلى مركز التجارة الدولية حول مسودة الموجز وشاركوا العديد من تجاربهم، مما ساعد على تشكيل المسودة النهائية من هذا الدليل.

ويهدف هذا الدليل إلى مساعدة الحكومات والجهات المشتريّة على تصور ووضع وتنفيذ السياسات والبرامج التي من شأنها تمكين رائدات الأعمال من المشاركة بشكل أكبر في أسواق المشتريات الحكومية. ويستهل هذا الدليل بتناول بعض الأسئلة الأساسية جداً التي كثيراً ما نغفل عنها: ما هي الأعمال التجارية المملوكة للنساء؟ كيف يمكننا التعرف على تلك الأعمال؟ ثم يتناول الدليل الحواجز والتحديات العديدة التي تمنع أو تُعيق رائدات الأعمال من دخول سوق المشتريات الحكومية، ويقدم مجموعة من أفضل الممارسات للتغلب عليها.

وأثناء القيام بذلك، يدعو الدليل للانتباه إلى نقطة بارزة جداً، ألا وهي أن هناك اختلافاً بين الشركات المملوكة للرجال وتلك المملوكة للنساء، ونتيجة لذلك، يتعين على الحكومات حتى تعمل بفعالية أن تُكيف عمليات إصلاح المشتريات وفقاً لذلك.

يعتبر الوصول إلى أسواق المشتريات الحكومية نصف القصة فحسب؛ حيث إن الأعمال التجارية المملوكة للنساء تتطلب أيضاً مساعدة أكثر استهدافاً لمساعدتها في التغلب على تاريخ من التمييز والتهميش ومن أجل تحقيق النجاح في السوق، يناقش هذا الدليل إستراتيجيات مثل: هوامش التفضيل والحجوزات وبرامج بناء القدرات التي تستخدمها الحكومات في جميع أنحاء العالم لتحفيز مشاركة رائدات الأعمال وغيرها من الفئات المهمشة.

ويعتمد هذا الدليل على مجموعة واسعة من البحوث، والتعليقات، والأطروحات، ودراسات الحالة في مجال المشتريات الحكومية على سبيل المثال من البرازيل والصين تايبه والاتحاد الأوروبي وكذلك من أفريقيا، حيث تم إجراء المشاورات.

يشكل هذا الدليل جزءاً من أعمال مركز التجارة الدولية لتعزيز مشاركة رائدات الأعمال والمنتجات في سلاسل القيم العالمية وضمان تمتعهن بفوائد اقتصادية أكبر من التجارة الدولية، وكلّي أمل أن يشجع هذا الدليل الحكومات ويساعدها على استخدام المشتريات الحكومية في تسهيل التمكين الاقتصادي لرائدات الأعمال في دولهن.

أرانتشا غونزاليس -

المديرة التنفيذية لمركز التجارة الدولية

شكر وتقدير

هذا الدليل من تأليف المحامي والمستشار القانوني الخاص السيد كيريك تشين. ويستند هذا الدليل على خبرة السيد كيريك المتراكمة على مدار عشرين عامًا كأخصائي مشتريات في القوات الجوية الأمريكية وكمحام للعقود الحكومية في الحكومة الاتحادية والقطاع الخاص، حيث قدم السيد كيريك المشورة لعملائه بشأن جميع جوانب صياغة العقود الحكومية، والإدارة، وقضايا الامتثال، والنزاعات التعاقدية، والاحتجاجات على المناقصات، ومشاريع البحث والتطوير التي تديرها الحكومة. وبالإضافة إلى ذلك، أكمل السيد كيريك مؤخرًا مراجعة نظام المشتريات الحكومية في نيوزيلندا لصالح منظمة الشفافية الدولية بنيوزيلندا.

يتوجه مركز التجارة الدولية بالشكر الجزيل إلى المشاركين من الحكومة والقطاع الخاص الذين قدموا اقتراحات مفيدة وشاركوا بعدد من تجاربهم الخاصة المتعلقة بالمشتريات الحكومية، ويود مركز التجارة الدولية أن يشكر على وجه الخصوص المشاركين في ورشة العمل الإقليمية التي عقدت في شهر ديسمبر ٢٠١٣ بأفريقيا في كمبالا عاصمة أوغندا، كما يتوجه مركز التجارة الدولية بشكر خاص إلى السيدة كورنيليا سابيتي، المدير التنفيذي بهيئة المشتريات الحكومية والتصرف في أوغندا؛ وإلى السيدة فلورنسا كاتا، المدير التنفيذي بمجلس ترويج الصادرات في أوغندا؛ وإلى السيد سيياستيان جيرى أكونيا، مدير السياسات والإستراتيجيات العامة بهيئة المشتريات الحكومية في غانا؛ وإلى السيد عضيبي أيدنا تاج الدين سليمان، المدير التنفيذي بغرفة التجارة النيجيرية في سيراليون؛ وإلى الدكتورة ماجي كيغوزي، المدير التنفيذي السابق لهيئة الاستثمار الأوغندية؛ وإلى جميع المشاركين في الجلسات الفرعية حول المشتريات الحكومية.

كما يود مركز التجارة الدولية أن يتوجه بالشكر والعرفان إلى جميع من قدموا مساهمات قيمة في اجتماع المائدة المستديرة الثاني لكبار المسؤولين التنفيذيين حول المشتريات الحكومية - التزود من الموردرات، وورشة عمل منظمة التعاون الاقتصادي لدول آسيا والمحيط الهادي: الوصول إلى الأسواق - بما في ذلك راندات الأعمال في عمليات المشتريات الحكومية التي جرت في معرض ومنتدى الموردرات في المكسيك في عام ٢٠١٢؛ واجتماع لجنة الخبراء حول الاستفادة من المشتريات الحكومية للتزود من الموردرات في المنتدى العالمي لتنمية الصادرات الذي نظمه مركز التجارة الدولية في إنونيسيا عام ٢٠١٢؛ واجتماع المائدة المستديرة الافتتاحي لكبار المسؤولين التنفيذيين حول المشتريات الحكومية - التزود من الموردرات، والذي عقد على هامش المؤتمر الوزاري الثامن لمنظمة التجارة العالمية في جنيف في عام ٢٠١١.

كما يعرب مركز التجارة الدولية عن عميق امتنانه لحكومة ساموا على تجربة الإطلاق التمهيدي لهذا الدليل، بما في ذلك تقديم الوحدات التدريبية في جامعة ساموا الوطنية، وقد تم تبسيط ذلك من خلال الدعم الدؤوب من فخامة السيد فونوتو نوافيسيلي بيير لافو، نائب رئيس وزراء ساموا، والسيدة بليندا فيلو تافوناي، من وزارة الشؤون الخارجية والتجارة في ساموا، كما يتقدم مركز التجارة الدولية بجزيل الشكر إلى السيدة إيرين ناتفيداد، رئيس القمة العالمية للمرأة، على توجيه الدعوة إلى مركز التجارة الدولية وحكومة ساموا لتقديم الخطاب الرئيسي خلال اجتماع المائدة المستديرة الوزارية في القمة العالمية للمرأة بباريس في عام ٢٠١٤، حيث كان لذلك دور في تعزيز الوعي والاهتمام في هذا المجال المهم من العمل.

ومن الخبراء الآخرين الذين قدموا تعقيبات مفيدة ومساعدة فعالة في إعداد هذا الدليل السيد هونغ سيو ليم والسيد خوان هويوس من مركز التجارة الدولية والسيدة أنا كارولين مولر من منظمة التجارة العالمية.

قامت السيدة ميج جونز، المسؤولة الأولى عن البرنامج في مركز التجارة الدولية بقسم المرأة والتجارة، بالإشراف على كتابة هذا الدليل، جنبًا إلى جنب مع السيدة فانيسا إيروجوبو، مسؤولة البرنامج في مركز التجارة الدولية بقسم المرأة والتجارة، فيما اضطلعت السيدة ناتالي دوميسون بمسؤولية إدارة التحرير والترويج، وقامت السيدة ديانا رينسترا بدور مستشار التحرير، وأنشأت السيدة كريستينا غولوبيتش التصميم والأعمال الفنية، ونفذت السيدة إيفا ستاستني بروسج أعمال التصميم والتخطيط، وقام بأعمال الطباعة الرقمية السيد سيرج أديجو والسيد فرانكو لاكوفينو.

لم يكن من الممكن إنجاز العمل دون الدعم المقدم من حكومات أستراليا والنرويج والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

المحتويات

v	مقدمة
vii	شكر وتقدير
xii	الاختصارات
xiii	الملخص التنفيذي
xiii	تعزيز المساواة بين الجنسين هو "الاقتصاد الذكي"
xiii	المشتريات الحكومية - أداة قوية
xiv	تحديد المجتمع المستهدف وفهمه
xiv	قائمة التحقق الخاصة بالعمل
xv	تحفيز نشاط ريادة الأعمال
xvii	برامج بناء القدرات
xvii	قياس التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف السياسة العامة

الفصل الأول

١	المشتريات الحكومية تمثل أداة لتشكيل المجتمعات
٢	لماذا تؤثر المشتريات الحكومية على الأسواق
٢	قوانين المنافسة والأنظمة الاجتماعية تشكل الأسواق
٣	يشكل الشراء نسبة ١٠-٤٠٪ من الناتج المحلي الإجمالي
٣	المشتريات الحكومية للنساء - "الاقتصاد الذكي"
٣	دعم المرأة وتعزيز القدرة التنافسية الوطنية
٤	يجب أن تكون السياسات مراعية لنوع الجنس
٥	التعريف بهذا الدليل

الفصل الثاني

٧	أنظمة المشتريات الحكومية
٨	لمحة عامة عن العملية
٩	التخطيط لعملية الشراء

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_22995

